FR

STATION METEO RADIOGUIDÉE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

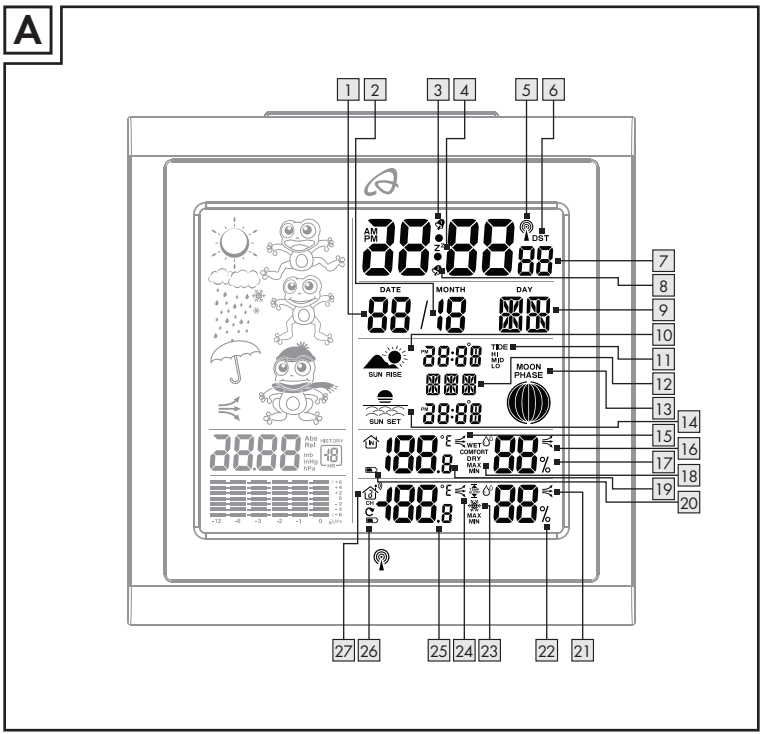
2

Z31130

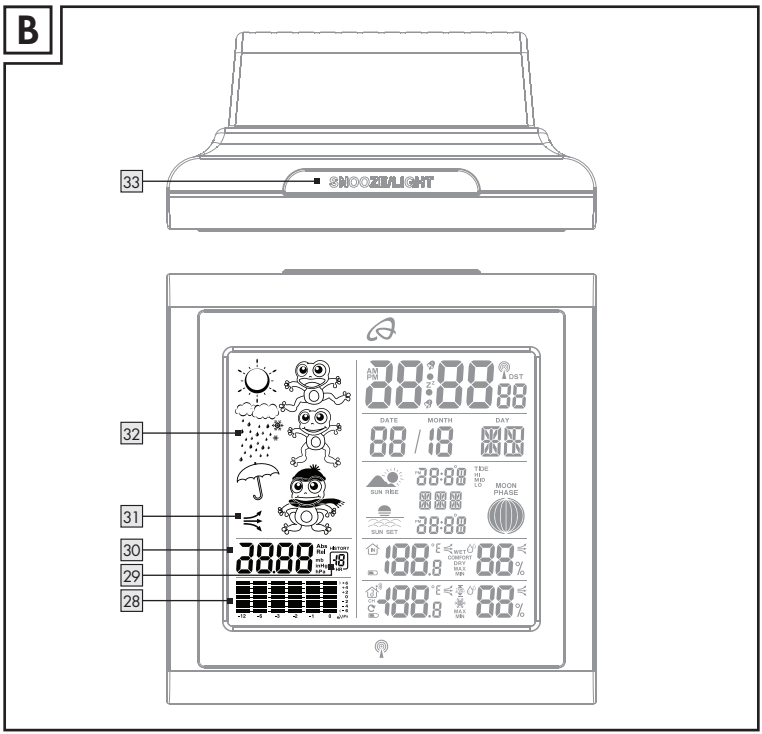
AURIOL

85059_aur_DCF-Wetterstation_Cover_LB2.indd 4 13.12.12 13:58

85059_aur_DCF-Wetterstation_Cover_LB2.indd 5 13.12.12 13:58

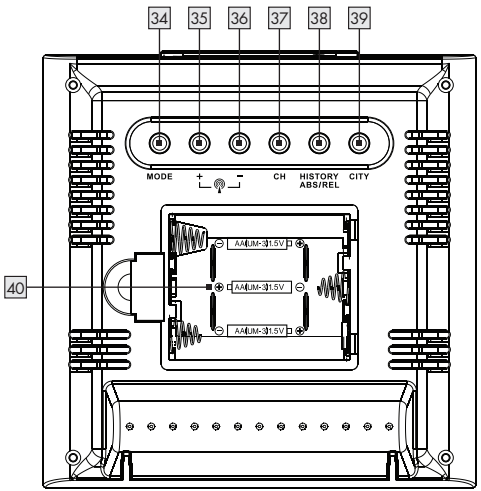


85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 3 13.12.12 13:57

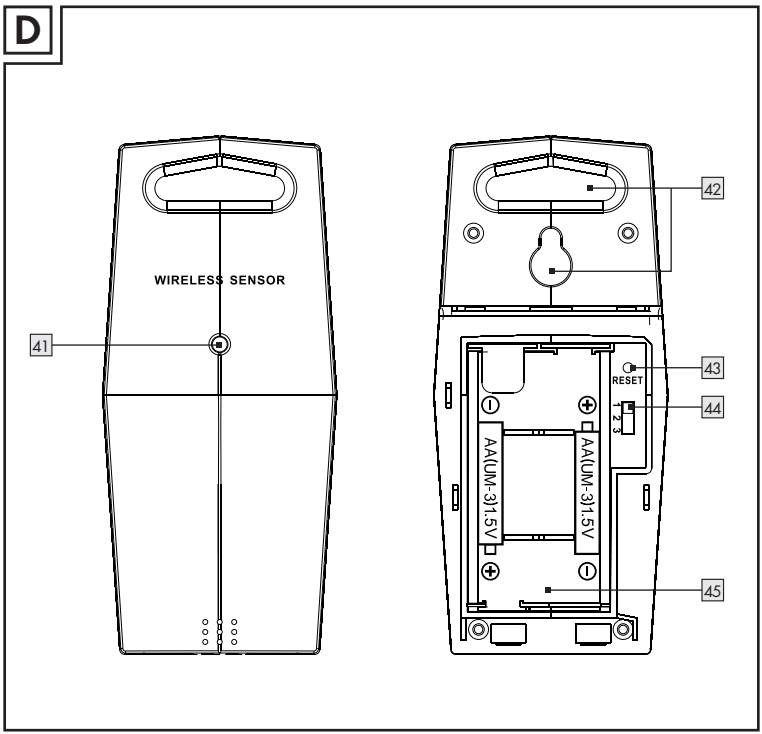


85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 4 13.12.12 13:57

C



85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 5 13.12.12 13:57



85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 6 13.12.12 13:57

Utilisation conforme à l'usage prévu ..... Page 9

Description des pièces et éléments ..... Page 9

Données techniques ..... Page 11

Fourniture ..... Page 13

Sécurité

Instructions générales de sécurité ..... Page 13
Indications de sécurité des piles ..... Page 14

Avant la mise en service

Installation des appareils ..... Page 15
Mise en service du capteur extérieur ..... Page 16
Mise en service de la station météo ..... Page 17

Utilisation

Réception du signal radio DCF ..... Page 19
Réglage manuel du mode 12 / 24 h / °C / °F / hPa / inHg / du fuseau horaire / de l'heure / de la date / de la langue ..... Page 21
Régler l'heure du réveil ..... Page 23
Activation / désactivation de la fonction réveil ..... Page 24
Désactivation de l'alarme ..... Page 24

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 7 13.12.12 13:57

Fonction SNOOZE ..... Page 25
Mise en service de la prévision météorologique ..... Page 25
Sélection du site ..... Page 27
Sélection manuelle du site ..... Page 28
Phases lunaires ..... Page 32
Consultation de la pression atmosphérique des dernières 12 heures ..... Page 32
Réglage de l'affichage de la pression atmosphérique ..... Page 33
Réglage du canal ..... Page 34
Affichage de la température et de la tendance de température ..... Page 35
Affichage de l'humidité de l'air et de la tendance de l'humidité de l'air . Page 36
Affichage de la température / l'humidité de l'air maximale / minimale .... Page 36
Alarme de température et de gel ..... Page 37
Activation / désactivation de l'alarme de température et de gel ..... Page 38
Rétroéclairage ..... Page 38
Affichage de l'usure des piles ..... Page 39
Remplacement des piles ..... Page 39

Dépannage ..... Page 40

Nettoyage et entretien ..... Page 41

Recyclage ..... Page 41

Informations
Déclaration de conformité ..... Page 43

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 8 13.12.12 13:57

Station meteo radioguidée

● Utilisation conforme à l'usage prévu

La station météo affiche la température ambiante et la température extérieure en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F), ainsi que les valeurs maximales et minimales. Elle affiche également l'humidité de l'air intérieur et extérieur (% RH) ainsi que leurs valeurs minimale et maximale. Les autres valeurs affichées par la station météo sont les prévisions météorologiques, l'heure en mode 12 / 24 heures ainsi que la date. La station météo indique également l'heure du lever et du coucher du soleil et les phases lunaires. De plus, la station météo dispose de deux fonctions d'alarme distinctes. L'appareil n'est pas conçu pour un usage professionnel.

● Description des pièces et éléments

Station météo :

1 Affichage de la date
2 Affichage du mois
3 Alarme 1
4 Affichage SNOOZE
5 Symbole de tour hertzienne
6 Affichage DST (heure d'été)

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 9 13.12.12 13:58

7 Affichage de l'heure
8 Alarme 2
9 Affichage du jour de la semaine
10 Lever du soleil / heure de lever du soleil
11 Affichage des marées
12 Site
13 Phase lunaire
14 Coucher du soleil / heure du coucher du soleil
15 Tendance de température (intérieure)
16 Tendance d'humidité de l'air (intérieur)
17 Humidité de l'air (intérieur)
18 Indicateur de confort (maximal / minimal)
19 Température ambiante (°C / °F)
20 Affichage de l'usure des piles
21 Tendance d'humidité de l'air (extérieur)
22 Humidité de l'air (extérieur)
23 Alarme de température et de gel (maximal / minimal)
24 Tendance de température (extérieur)
25 Température extérieure (°C / °F)
26 Affichage de l'usure des piles (capteur extérieur)
27 Canal sélectionné
28 Barre de pression atmosphérique
29 Affichage de la pression atmosphérique de la dernière heure
30 Pression atmosphérique absolue / relative

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 10 13.12.12 13:58

31 Tendance de pression atmosphérique
32 Prévision météorologique
33 Touche SNOOZE-/LIGHT
34 Touche MODE
35 Touche +
36 Touche –
37 Touche canal (CH)
38 Touche HISTORY ABS/REL
39 Touche CITY
40 Boîtier à piles

Capteur extérieur :

41 LED de contrôle
42 Dispositif de suspension
43 Touche RESET
44 Sélecteur de canal
45 Boîtier à piles

● Données techniques

Station météo :

Plage de température :	0 à +50 °C
	+32 à +122 °F

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 11 13.12.12 13:58

Résolution température :	0,1 °C
Plage de mesure humidité de l'air :	20-95 %
Précision humidité de l'air :	1 %
Signal radio :	DCF
Pile :	3 x AA, 1,5 V ⎓
Dimensions :	130 x 130 x 60 mm (l x h x p)
Plage de pression atmosphérique :	850 - 1050 hPa

Capteur extérieur :

Plage de température :	-20 à +65 °C
	-4 à +149 °F
Plage de mesure	
Humidité de l'air :	20-95 %
Précision Humidité de l'air :	1 %
Signal de transmission HF :	433 MHz
Amplitude de transmission HF :	max. 30 mètres (en extérieur)
Pile :	2 x AA, 1,5 V ⎓
Dimensions :	46 x 105 x 28 mm

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 12 13.12.12 13:58

Fourniture

1 station météo
1 capteur extérieur
3 piles, AA, 1,5 V
2 piles, AA, 1,5 V
1 mode d'emploi

Sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions ! Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

Instructions générales de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 13 13.12.12 13:58

- Il est interdit aux enfants ou personnes manquant de connaissances ou d'expérience quant à la manipulation de l'appareil, ou aux facultés physiques, sensorielles et mentales limitées, d'utiliser l'appareil sans surveillance ou sans les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si celui-ci est endommagé.

Indications de sécurité des piles

⚠ **DANGER DE MORT !** Les piles peuvent être avalées et ainsi représenter un danger mortel. Contactez immédiatement un médecin en cas d'ingurgitation d'une pile.

- Les piles inutilisées pendant une période prolongée doivent être retirées de l'appareil.

⚠ **PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ne tentez jamais de recharger les piles !

- Veillez à insérer la pile en respectant la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le boîtier à piles.
- Au besoin, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant l'insertion.
- Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil. Risque élevé d'écoulement !
- Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères !
- Chaque consommateur est tenu par la loi de mettre les piles au rebut en respectant la réglementation applicable !

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 14 13.12.12 13:58

- Tenez les piles hors de portée des enfants, ne les jetez pas dans le feu, ni ne les court-circuitez ou les désassemblez.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Utilisez uniquement des piles de type identique.
- Si le liquide des piles s'est écoulé, retirez-les immédiatement pour prévenir tout endommagement de l'appareil !
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment la zone à l'eau claire et / ou contactez un médecin !

Avant la mise en service

Installation des appareils

Insérez les piles pour commencer dans le capteur extérieur, ensuite dans la station météo.

⚠ **PRUDENCE !** Lors du choix du lieu d'installation de l'appareil, assurez-vous que les appareils ne sont pas exposés aux rayons directs du soleil, à des vibrations, à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité. N'installez pas les appareils à proximité de sources de chaleur, par ex. de radiateurs. Risque d'endommagement des appareils dans le cas contraire.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 15 13.12.12 13:58

- Ne posez pas les appareils sur des surfaces de valeur ou fragiles sans une protection appropriée. Ces surfaces pourraient être endommagées.
- Assurez-vous que des appareils proches ne fonctionnent pas sur la même fréquence de 433 MHz. Ces appareils pourraient causer un dysfonctionnement de la transmission radio.
- N'installez pas les appareils à côté de plaques métalliques ou sur des plaques métalliques. Ceci pourrait réduire la transmission radio entre les appareils.
- N'installez pas les appareils dans des bâtiments en béton armé, par ex. aéroports, grands bâtiments, usines ou caves. La transmission radio entre les appareils peut être fortement remise en cause.

Mise en service du capteur extérieur

- Retirez le couvercle du boîtier à piles sur la face arrière de la sonde extérieure.
- Retirez la bande de sécurité des piles. Le capteur extérieur est alors prêt à l'emploi et le voyant à LED 41 s'allume brièvement.
  Remarque : si vous utilisez plus d'un capteur extérieur (max. 3), la station météo vous permet de recevoir les données de chaque capteur.
  Réglez un canal différent pour chaque capteur extérieur à l'aide du sélecteur de canal 44.
- Refermez le boîtier à piles.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 16 13.12.12 13:58

Montage du capteur extérieur :
Remarque : Il vous faut une perceuse pour cette étape de travail.

- Cherchez un emplacement approprié pour le capteur extérieur.
  Remarque : veillez à monter le capteur extérieur dans un rayon de 30 m par rapport à la station météo. Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstacles gênants entre le capteur extérieur et la station météo. La transmission des données risque d'être gênée dans le cas contraire.

Montage mural :
- Accrochez le capteur extérieur sur la vis à l'aide du dispositif d'accrochage 42.

Mise en service de la station météo

Retrait de la bande de sécurité des piles :
- Ouvrez le boîtier à piles 40 situé sur la face arrière de la station météo.
- Retirez la bande de sécurité des piles.
- Puis, refermez le boîtier à piles.

Dès que les piles sont en place et que la bande de sécurité de piles est retirée, la station météo commence à capter le signal radio.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 17 13.12.12 13:58

Remarque : pendant la réception, ne changez pas l'emplacement de la station météo. Sinon, la réception risque d'être entravée.

Connexion de la station météo au capteur extérieur et au signal radio DCF :

la bande de sécurité des piles ayant été retirée, la station météo tente d'établir une liaison avec le capteur extérieur. Cette procédure peut durer quelques minutes. La connexion au capteur extérieur établie avec succès, le symbole du canal choisi 27 apparaît sur l'écran à cristaux liquides avec le canal du capteur extérieur (modifiez le cas échéant le canal du capteur extérieur conf. au chapitre « Réglage du canal »). S'il n'est pas possible d'établir une connexion automatique, appuyez sur la touche RESET 43 pour établir la connexion manuellement.

Dès que la station météo a établi une liaison avec le capteur extérieur, elle commence à capter automatiquement le signal radio DCF. Cette procédure dure quelques minutes et est indiquée par le clignotement du symbole de tour hertzienne 5 sur l'écran à cristaux liquides.

Lorsque le signal radio DCF est capté, le symbole de tour hertzienne radio est affiché en permanence sur l'écran à cristaux liquides. Si, au moment de la mise en service, une synchronisation avec l'horloge de référence atomique n'est pas possible, vous pouvez également procéder manuellement au réglage de l'heure (voir « Réglage manuel du mode 12 / 24 h / °C / °F / hPa / inHg / du fuseau horaire / de l'heure / de la date / de la langue »).

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 18 13.12.12 13:58

Signal radio (DCF) :
Le signal DCF (émetteur de signaux horaires) consiste en des impulsions d'horloge émises par l'une des horloges les plus exactes du monde, située près de Francfort s./Main, en Allemagne.

Votre station météo reçoit ces signaux dans des conditions optimales jusqu'à une distance d'environ 2000 km de Francfort s./Main. La réception du signal radio dure généralement env. 3–10 minutes.

La réception peut être considérablement limitée par des obstacles (par ex. des murs en béton) ou des sources de parasites (par ex. d'autres appareils électriques). Au besoin, changez le site de la station météo (par ex. près d'une fenêtre) en cas de problèmes lors de la réception.

● Utilisation

● Réception du signal radio DCF

Lorsque la connexion au capteur extérieur est établie ou 3 minutes après le retrait de la bande de sécurité des piles, l'horloge de la station météo se met automatiquement à rechercher le signal radio DCF. Cette recherche du signal est affichée sur l'écran à cristaux liquides par clignotement du symbole de tour émettrice radio 5.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 19 13.12.12 13:58

Remarque : dans les bâtiments en béton armé, la réception du signal radio peut être fortement gênée (voir « Installation des appareils »).

Pour corriger d'éventuelles variations par rapport à l'heure exacte, la station météo procède automatiquement tous les jours à 01h00, 02h00 et 03h00 à une synchronisation avec le signal radio DCF.
La réception du signal radio DCF peut également être lancée manuellement sur la station météo.

- Appuyez simultanément sur les touches + et – 35, 36. La station météo tente de capter le signal radio DCF. Cette procédure dure quelques minutes et est affichée par le clignotement du symbole de tour hertzienne sur l'écran à cristaux liquides.

Si la connexion au signal radio DCF ne peut être établie, la recherche est interrompue.
Remarque : si, en raison de défauts, d'une distance trop importante par rapport à l'émetteur etc., l'horloge de la station météo ne peut recevoir le signal radio DCF, vous avez la possibilité de régler l'heure manuellement. Lorsque le signal radio DCF sera capté, les valeurs réglées manuellement sont corrigées.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 20 13.12.12 13:58

Réglage manuel du mode 12 / 24 h / °C / °F / hPa / inHg / du fuseau horaire / de l'heure / de la date / de la langue

La réception du signal radio DCF peut ne pas fonctionner sur le lieu d'installation de la station météo ou être interrompue. Dans ce cas, il vous est possible de paramétrer manuellement l'appareil.

Procédez comme suit :

1. Appuyez et maintenez la touche MODE [34] enfoncée pendant env. 3 secondes. „12 Hr" ou „24 Hr" clignote à l'écran. Appuyez sur la touche + ou - [35], [36] pour choisir le format de l'heure désiré.
   Remarque : le symbole AM de l'horloge [7] indique le matin pour l'affichage en mode 12 heures. Le symbole PM de l'horloge indique l'après-midi pour l'affichage en mode 12 heures.
2. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'unité de température „°C" ou „°F" clignote à l'écran. Appuyez sur la touche + ou - pour choisir l'unité de température votre choix.
3. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'unité de pression atmosphérique clignote à l'écran. Appuyez sur la touche + ou - afin de régler l'unité désirée (hPa / inHg).
4. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des fuseaux horaires clignote à l'écran. Appuyez sur la touche + ou – pour régler la valeur souhaitée (-2 à +2).

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 21 13.12.12 13:58

Remarque : le réglage par défaut pour le fuseau horaire est GMT+1. Réglez le fuseau horaire correspondant sur la station météo.

5. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des heures clignote. Appuyez sur la touche + ou – pour régler la valeur souhaitée.
   Remarque : l'heure et la date sont réglées automatiquement dès que la station météo reçoit le signal DCF. Réglez l'heure et la date manuellement si vous ne recevez aucun signal DCF.
   Conseil : maintenez la touche + ou – enfoncée. Ceci permet de régler les valeurs plus rapidement. Vous pouvez aussi utiliser ce réglage rapide pour les réglages suivants. Si vous n'activez aucune touche pendant 20 secondes, l'écran à cristaux liquides repasse automatiquement à l'affichage par défaut.
6. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des minutes clignote. Appuyez sur la touche + ou – pour régler la valeur souhaitée.
7. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des années clignote. Appuyez sur la touche + ou – pour régler la valeur souhaitée.
8. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des mois pour la date 1 clignote. Appuyez sur la touche + ou – pour régler la valeur souhaitée.
9. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. L'affichage des jours pour la date clignote. Appuyez sur la touche + ou – pour régler la valeur souhaitée.
10. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE. À la plage de l'affichage du jour de la semaine 9, l'affichage de la langue de l'écran clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour choisir la langue de votre choix.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 22

13.12.12 13:58

Remarque : vous pouvez sélectionner l'allemand, l'anglais, l'italien, le français et l'espagnol (la langue par défaut étant l'allemand).

11. Confirmez les saisies par une pression sur la touche MODE.

Régler l'heure du réveil

1. Appuyez brièvement sur la touche MODE 34 pour passer au mode Alarme. L'heure de réveil actuellement réglée apparaît sur l'écran à cristaux liquides.
2. Appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes. L'affichage des heures clignote.
3. Appuyez sur la touche + ou – 35, 36, pour régler la valeur souhaitée.
4. Validez les entrées par une pression sur la touche MODE. L'affichage des minutes clignote. Répétez l'étape 3 pour régler la valeur des minutes.
5. Validez les entrées par une pression sur la touche MODE.
   Conseil : maintenez la touche + ou – enfoncée. Ceci permet de régler les valeurs plus rapidement. Vous pouvez aussi utiliser ce réglage rapide pour les réglages suivants. Si vous n'activez aucune touche pendant 20 secondes, l'écran à cristaux liquides repasse automatiquement à l'affichage par défaut.
   Remarque : vous pouvez régler deux alarmes individuelles différentes.
6. Appuyez deux fois brièvement sur la touche MODE lorsque la station météo est en mode d'affichage de l'heure 7. Appuyez une fois brièvement sur la touche MODE lorsque la station météo est en mode ALARM 1. Vous accédez ainsi au mode ALARM 2.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 23 13.12.12 13:58

7. Répétez les étapes 2-5 pour régler la valeur pour ALARM 2.

Activation / désactivation de la fonction réveil

1. Appuyez une ou deux fois brièvement sur la touche MODE 34 pour accéder au mode ALARM 1 ou ALARM 2.
2. Appuyez sur la touche + 35. Le symbole d'alarme 1 3 ou le symbole d'alarme 2 8 s'affiche sur l'écran à cristaux liquides. L'alarme est activée.
3. Appuyez à nouveau sur la touche +. Le symbole alarme 1 ou le symbole alarme 2 s'éteint. L'alarme est désactivée.

Désactivation de l'alarme

- Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche SNOOZE / LIGHT 33 pour arrêter le signal d'alarme. Il n'est pas nécessaire de réactiver l'alarme. L'alarme s'active automatiquement à l'heure réglée.
  Remarque : le signal d'alarme retentit pendant env. 2 minutes.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 24 13.12.12 13:58

Fonction SNOOZE

- Pendant que le signal d'alarme retentit, appuyez sur la touche SNOOZE / LIGHT 33 pour passer en mode SNOOZE. Le signal sonore d'alarme retentit à nouveau au bout d'environ 5 minutes.

Mise en service de la prévision météorologique

Remarque : consultez également la prévision météorologique de votre service météo local. En cas de divergences entre l'appareil et le service météo local, veuillez vous référer à ce dernier.

La prévision météorologique est calculée d'après les variations de pression atmosphérique et peut différer de la météo réelle.

La station météo affiche les symboles météo suivants :

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 25 13.12.12 13:58

+ = légèrement nuageux

+ = nuageux

+ = pluvieux

+ = pluie + neige

Les symboles météo indiquent les variations météorologiques pour les huit prochaines heures et non la météo actuelle.

La station météo peut afficher la tendance de pression atmosphérique 31.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 26 13.12.12 13:58

Les affichages suivants sont possibles :

Pression atmosphérique en hausse.

Pression atmosphérique constante.

Pression atmosphérique en baisse.

Sélection du site

- Appuyez sur la touche CITY 39. L'affichage du site 12 clignote; la longitude et la latitude sont affichées.
- Appuyez sur la touche + ou - 35, 36 pour sélectionner votre site.
- Appuyez sur la touche CITY pour confirmer votre saisie. Si l'abréviation pour votre site n'apparaît pas à l'écran, vous pouvez saisir le site défini par l'utilisateur (voir « Sélection manuelle du site »).

Après un court instant, la station météo affiche les heures du lever et de coucher du soleil, les phases lunaires ainsi que la marée basse (TIDE LO), le niveau d'eau moyen (TIDE MID) et la marée haute (TIDE TH).

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 27 13.12.12 13:58

Sélection manuelle du site

- Appuyez sur la touche CITY 39 et maintenez-la enfoncée pendant env. 2 secondes. Appuyez sur la touche + ou – 35, 36, pour sélectionner les lettres de départ de votre site.
- Appuyez sur la touche CITY pour confirmer votre saisie. Réglez les deuxième et troisième lettres de la même manière.
  GMT apparaît sur l'écran à cristaux liquides et l'affichage des fuseaux horaires clignote.
- Appuyez sur la touche + ou - pour régler la différence entre votre fuseau horaire et GMT.
- Appuyez sur la touche CITY pour confirmer votre saisie. Réglez les degrés de latitude et de longitude de votre site de la même manière.

Après un court instant, la station météo affiche les heures de lever et de coucher du soleil, les phases lunaires ainsi que la marée basse (TIDE LO), le niveau d'eau moyen (TIDE MID) et la marée haute (TIDE TH).

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 28 13.12.12 13:58

Vous pouvez sélectionner les pays et villes ci-dessous :

Germany (DE)	Berlin	BER
	Bremen	BRE
	Köln	KOE
	Dortmund	DOR
	Dresden	DRE
	Düsseldorf	DUS
	Erfurt	ERF
	Frankfurt	FRA
	Freiburg	FRE
	Hamburg	HAM
	Hannover	HAN
	Hof	HOF
	Kaiserslautern	KAI
	Kassel	KAS
	Kiel	KIE
	Leipzig	LEI
	Magdeburg	MAG
	München	MUN
	Nürnberg	NUR
	Osnabrück	OSN
	Passau	PAS
	Regensburg	REG
	Rostock	ROS
	Saarbrücken	SAA
	Stuttgart	STU
	Ulm	ULM
	Würzburg	WUR
Australia (AU)	Canbera	CBR
	Melbourne	MEL
	Sydney	SYD
Austria (AT)	Bregenz	BRE
	Graz	GRZ
	Innsbruck	INN
	Linz	LNZ
	Salzburg	SLZ
	Vienna	WIE
	Villach	VIL
	Wels	WEL
Belgium (BE)	Antwerp	ANT
	Brugge	BRG
	Brussels	BRU
	Libramont	LIB
	Liege	LIE
Bosnia & Herzegovina (BA)	Sarajevo	SAR
Croatia (HR)	Split	SPL
	Zagreb	ZAG
Czech (CZ)	Brno	BRN
	Prague	PRG
Denmark (DK)	Alborg	ALB
	Copenhagen	KOB
	Odense	ODE
Finland (FI)	Helsinki	HEL
France (FR)	Ajaccio	AJA
	Biarritz	BIA
	Bordeaux	BOR
	Brest	BRE
	Cherbourg-Octeville	CHE
	Clermont-Ferrand	CMF

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 29 13.12.12 13:58

	Dijon	DIJ
	Lille	LIL
	Lyon	LYO
	Marseille	MRS
	Metz	MET
	Nantes	NAN
	Nice	NIC
	Orleans	ORL
	Paris	PAR
	Perpignan	PER
	Rouen	ROU
	Strasbourg	STR
	Toulouse	TOU
Greece (GR)	Athens	AHN
Hungary (HU)	Budapest	BUD
Ireland (IE)	Dublin	DUB
Italy (IT)	Ancona	ANC
	Bari	BAR
	Bolzano	BOZ
	Cagliari	CAG
	Florence	FIR
	Foggia	FOG
	Genua	GEN

	Lecce	LEC
	Messina	MES
	Milan	MIL
	Naples	NAP
	Palermo	PAL
	Parma	PAR
	Perugia	PER
	Rome	ROM
	San Remo	SRE
	Triest	TRI
	Turin	TOR
	Venice	VEN
	Verona	VER
Liechtenstein (LI)	Vaduz	VDZ
Luxemburg (LU)	Luxemburg	LUX
Monaco (MC)	Monte Carlo	MCM
Netherlands (NL)	Amsterdam	AMS
	Arnhem	ARN
	Eindhoven	EIN
	Groningen	GRO
	Rotterdam	ROT
	The Hague	DHA

New Zealand (NZ)	Wellington	WLG
Norway (NO)	Bergen	BGN
	Lillehammer	LIL
	Oslo	OSL
Poland (PL)	Cracow	KRA
	Gdansk	GDA
	Poznan	POZ
	Warsaw	WAR
Portugal (PT)	Faro	FAR
	Lisbon	LIS
	Porto	POR
Russian Federation (RU)	St. Petersburg	PET
Serbia (RS)	Belgrade	BEO
Slovakia (SK)	Bratislava	BRV
	Kosice	KOS
Slovenia (SI)	Ljubliana	LUB
Spain (ES)	Alicante	ALI
	Andorra	AND

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 30 13.12.12 13:58

	Badajoz	BAD
	Barcelona	BAR
	Bilbao	BIL
	Cordoba	COR
	Eivissa Ibiza	IBZ
	La Coruna	LCO
	Las Palmas	LPA
	Leon	LEO
	Madrid	MAD
	Malaga	MAL
	Palma de Mallorca	PAL
	Salamanca	SAL
	Sevilla	SEV
	Valencia	VAL
	Zaragoza	ZAR
Sweden (SE)	Gothenburg	GOT
	Karlstad	KAR
	Stockholm	STO
Switzer-land (CH)	Basel	BAS
	Berne	BRN
	Chur	CHU
	Geneva	GEN
	Lucerne	LUC
	Lugano	LUG
	Sion	SIO
	St. Gallen	SGL
	Zurich	ZUR
United Kingdom (GB)	Aberdeen	ABD
	Belfast	BEL
	Birmingham	BIR
	Cardiff	CAR
	Glasgow	GLW
	London	LON
	Manchester	MAN
	Newcastle upon Tyne	NEC
	Plymouth	PLY
United States (US)	Los Angeles	LAX
	New York	NYC
	Washington	WAS

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 31 13.12.12 13:58

Phases lunaires

La station météo dispose d'un écran qui affiche automatiquement la phase lunaire 13 actuelle.

Nouvelle lune	Premier croissant	Dernier quartier	Lune gibbeuse croissante
Pleine lune	Lune gibbeuse décroissante	Dernier quartier	Dernier croissant

Consultation de la pression atmosphérique des dernières 12 heures

- Appuyez à nouveau sur la touche HISTORY ABS / REL 38 pour pouvoir consulter les valeurs atmosphériques des dernières 12 heures.
  0HR = Pression atmosphérique actuelle
  – 1HR = Pression atmosphérique une heure plus tôt
  – 2HR = Pression atmosphérique deux heures plus tôt, etc.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 32 13.12.12 13:58

Réglage de l'affichage de la pression atmosphérique

Les prévisions de cette station météo reposent sur l'évaluation des changements de pression atmosphérique.
L'affichage de la pression atmosphérique 30 est réglé en usine sur la pression atmosphérique absolue. Étant donné que la pression atmosphérique baisse généralement au prorata de l'altitude au-dessus du niveau de la mer, le service météorologique public indique en général ce qu'on appelle la pression atmosphérique relative. Cette pression atmosphérique relative est ajustée à la topographie du terrain afin d'obtenir des valeurs de comparaison.
Vous pouvez adapter l'affichage de la pression atmosphérique relative de votre station météo aux conditions du lieu d'utilisation. Pour cela, vous devez indiquer une fois à votre station météo la pression atmosphérique relative actuelle. Vous pouvez la trouver auprès de votre service météorologique local ou sur Internet.
Pour le réglage, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche HISTORY ABS / REL 38 et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. Ensuite, appuyez sur la touche + ou - 35, 36 pour basculer vers l'affichage de la pression atmosphérique absolue / relative.
- Sélectionnez „Rel" et appuyez sur la touche HISTORY ABS / REL pour confirmer. L'affichage de la pression atmosphérique clignote. Appuyez sur la touche + ou – pour régler la valeur souhaitée.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 33 13.12.12 13:58

- Validez en appuyant sur la touche HISTORY ABS / REL. Votre station météo affiche maintenant la pression atmosphérique relative.

Si vous souhaitez que la station météo affiche la pression atmosphérique absolue, procédez comme suit :

- Appuyez sur la touche HISTORY ABS / REL et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes. Ensuite, appuyez sur la touche + ou - pour basculer vers l'affichage de la pression atmosphérique absolue. Validez en appuyant sur la touche HISTORY ABS / REL.

Réglage du canal

La station météo reçoit automatiquement le signal du capteur extérieur une fois l'ensemble des réglages et paramétrages effectués. Les symboles de l'humidité de l'air (extérieure) 22 et de la température extérieure 25 clignotent.
Remarque : si vous utilisez plus qu'un capteur extérieur (max. 3), vous pouvez réceptionner les données des différents capteurs extérieurs avec la station météo. Sélectionnez différents canaux pour chaque capteur extérieur en appuyant sur la touche canal 37. Les données concernées s'affichent sur l'écran à cristaux liquides.

- 1 : canal capteur extérieur 1
- 2 : canal capteur extérieur 2

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 34 13.12.12 13:58

- 3 : canal capteur extérieur 3
- ↻ : changement automatique de canal

Affichage de la température et de la tendance de température

La température ambiante actuelle 19 et la tendance de température (intérieure) 15 s'affichent sur l'écran à cristaux liquides.
Lorsque la connexion au capteur extérieur a réussi, la température extérieure 25 et la tendance de la température (extérieure) 24 s'affichent sur l'écran à cristaux liquides.
Les affichages suivants sont possibles :

La température monte.

La température reste constante.

La température baisse.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 35 13.12.12 13:58

Affichage de l'humidité de l'air et de la tendance de l'humidité de l'air

La tendance de l'humidité de l'air (intérieur) 16 actuelle ainsi que l'humidité de l'air (intérieur) 17 actuelle s'affichent à l'écran à cristaux liquides. L'indicateur de confort 18 classe l'humidité de l'air en trois catégories.
Les catégories ci-dessous sont disponibles :

DRY = Humidité de l'air < 40 %
COMFORT = Humidité de l'air 40–70 %, température intérieure 20 °C–28 °C
WET = Humidité de l'air > 75 %

Lorsque la connexion au capteur extérieur a réussi, la station météo affiche la tendance de l'humidité de l'air (extérieure) 21 ainsi que l'humidité de l'air (extérieure) 22 sur l'écran à cristaux liquides.

Affichage de la température / l'humidité de l'air maximale / minimale

La température et l'humidité de l'air minimales / maximales sont mesurées après l'insertion des piles et mémorisées par la station météo.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 36 13.12.12 13:58

Les valeurs maximales et minimales de température, d'hygrométrie et de pression de l'air sont automatiquement mémorisées.

- Lorsque la station météo est en mode d'affichage de l'heure 7, appuyez sur la touche + 35 pour afficher la valeur maximale.
- Appuyez deux fois sur la touche + pour afficher la valeur minimale.
- Maintenez la touche + enfoncée pendant env. 3 secondes pour effacer les valeurs minimales et maximales.

Alarme de température et de gel

L'alarme de température est un signal sonore bref qui retentit dès que la température extérieure dépasse ou n'atteint pas la plage de température réglée. Pour régler la plage de température désirée, veuillez procéder comme suit :

- Appuyez sur la touche – 36 pour accéder au mode d'alarme de température.
- Maintenez la touche – enfoncée pendant 3 secondes. L'affichage de la température maximale clignote. Appuyez sur la touche + ou - pour régler les valeurs.
- Appuyez sur la touche MODE 34 pour confirmer votre saisie. L'affichage de la température minimale clignote. Appuyez sur la touche + ou – pour régler les valeurs.
- Appuyez sur la touche MODE pour confirmer votre saisie.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 37 13.12.12 13:58

Activation / désactivation de l'alarme de température et de gel

- Si plusieurs capteurs extérieurs sont activés, appuyez sur la touche du canal 37 pour en sélectionner un.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche – 36 pour activer l'alarme de température et de gel.

Si l'alarme de gel est activée, le symbole correspondant 23 s'affiche à côté de la température extérieure. Le signal d'alarme retentit de –1 °C à + 3 °C.
Si l'alarme de température est activée, le symbole correspondant s'affiche à côté de la température extérieure. Le signal d'alarme retentit aux valeurs réglées.
Si les alarmes de température et de gel sont activées, les deux symboles s'affichent à l'écran.

Rétroéclairage

- Appuyez sur la touche SNOOZE / LIGHT 33. Le rétroéclairage s'allume pendant 5 secondes.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 38 13.12.12 13:58

Affichage de l'usure des piles

Le témoin des piles 20, 26 s'affiche sur l'écran à cristaux liquides lorsque les piles du capteur extérieur sont faibles. Veillez à remplacer les piles à temps (voir « Remplacement des piles »).

Remplacement des piles

Station météo :
Remplacez les piles lorsque l'écran à cristaux liquides est illisible ou le symbole des piles 20 est affiché.

- Démontez le couvercle du boîtier à piles sur la face arrière de la station météo.
- Retirez les piles usées.
- Insérez 3 piles neuves de type AA, 1,5 V.
  Remarque : respectez la polarité. Celle-ci est indiquée dans le boîtier à piles 40.
- Fermez le boîtier à piles.

Capteur extérieur :
remplacez les piles lorsque le symbole des piles 26 s'affiche.

- Retirez le couvercle du boîtier à piles sur la face arrière du capteur extérieur.
- Retirez les piles usées.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 39 13.12.12 13:58

- Insérez 2 piles neuves de type AA, 1,5 V.
  Remarque : respectez la polarité. Celle-ci est indiquée dans le boîtier à piles 45.
- Fermez le boîtier à piles.

Dépannage

Remarque : cet appareil contient des composants électroniques. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles.

- Éloignez ces appareils de la station météo et du capteur extérieur, ou retirez temporairement les piles de la station ou du capteur si l'écran affiche des pannes.

Les obstacles, comme par exemple les murs en béton, peuvent gêner la réception. Au besoin, changez l'emplacement (par ex. près d'une fenêtre). Veuillez observer impérativement que le capteur extérieur est toujours installé dans un périmètre de max. 100 mètres (espace libre) de la base. La portée indiquée est la portée d'espace libre et signifie qu'il ne doit y avoir aucun obstacle entre le capteur extérieur et la base.
Un „contact visuel" entre le capteur extérieur et la base améliore souvent la transmission. Le froid (températures extérieures inférieures à 0 °C) peut influencer la puissance de la batterie du capteur extérieur et ainsi réduire la transmission radio. Un autre facteur qui peut conduire à des troubles de réception sont les piles vides ou faibles du capteur extérieur. Échangez-les contre des nouvelles.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 40 13.12.12 13:58

Si la station météo ne travaille pas correctement, redémarrez-la en appuyant sur la touche RESET 43.

Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas des liquides ni des produits nettoyants, ceux-ci endommageraient l'appareil.
- Nettoyez uniquement l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Ne nettoyez pas le capteur extérieur en l'aspergeant, par ex. avec un tuyau d'arrosage. Le capteur extérieur n'est protégé de la pluie que par le haut.

Recyclage

L'emballage se compose de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de votre ville concernant les possibilités de mise au rebut du produit usé.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 41 13.12.12 13:58

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter le produit usé dans les ordures ménagères, mais le mettre au rebut de manière adéquate. Pour obtenir des renseignements et des horaires d'ouverture concernant les points de collecte, contactez votre municipalité.

Les piles défectueuses ou usées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE. Rapportez les piles et/ou l'appareil dans les centres de collecte prévus à cet effet.

Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usées aux points de collecte municipaux.

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 42 13.12.12 13:58

Informations

Déclaration de conformité

Nous OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D-74167 Neckarsulm déclarons sous notre seule et unique responsabilité que le produit : Station météo radioguidée modèle n° : Z31130 version : 01/2013, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux normes/documents normatifs de la Directive 1999/5/CE. Cette documentation est disponible au téléchargement sur le site www.owim.com.

EMC CE

85059_aur_DCF-Wetterstation_Content_LB2.indd 43 13.12.12 13:58

IAN 85059

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31130
Version: 01 / 2013

© by ORFGEN Marketing

Version des informations: 12 / 2012
Ident.-No.: Z31130122012-2

2